

Y. ról ezennel cskekerek vá gvetési elő t. cz. 115. § us hó 10. város összes végett a vár. a tartatik. 1885. évi

Lajos, garmester.

70 kr. onat t 60 kr. 90 kr.

omor- és a legtöbb ezik leg- t jó ered-

a legtöbb

ez. 29. el állunk ényekkel ink, akik rdekében

amvasut- ban. nov. 6. t, melyek szenyedő pa aczk csokola-

rencz. egyező- hosszabb 4 zacskó

hadnagy. r 20. l mellett

bet. házban.

r. 13. edünk és rezünk.

n az árverés együtt a n- i pénztár al

zletbe beszá- es hivatalos es Melencze thetők.

kir. tszek tkvi 21-én tartott

1885.

Tizennegyedik évfolyam.

# TORONTÁL.

12-ik szám.

Csütörtök, márczius hó 19-én.

VEGYESTARTALMU HETILAP. — A MEGYE KÖZLÖNYE.

**Megjelen hetenkint egyszer, csütörtökön.**  
**Szerkesztői iroda:**  
Pleitz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Becskerekén.  
**Előfizetési feltételek:**  
Egész évre . . . 6 frt | Félévre . . . 3 frt  
Negyed évre . . . 1 frt 50 kr.

**Hirdetések és mellékletek** — utóbbiak a kincstári illetékekkel együtt 1 frt 50 krral számítva — minden nyelven vétetnek föl a kiadóhivatalban. — Kéretik az iktatási díjakat az iktatmányokkal együtt legelőbb szerda reggeli 10 óráig beküldeni, mivel azok különben tekintetbe nem vétethetnek.

**Hivatalos hirdetések:**  
A „Torontál”-ba iktatandó hivatalos hirdetések előlege- sen beküldendők, még pedig 100 szóig egyszeri hir- detésért 1 frt, 100—200 szóig 2 frt, 200—300 szóig 3 frt és így tovább. Azonfelül minden egyszeri beig- tatás után 30 kr. bélyegdíj és az esedékes nyugta- bélyeg is beküldendő.

**Magán hirdetések:**  
A 3-hasábos garmonsor első hirdetésnél 6 kr., többszörnél 4 kr. Kincstári illeték minden egyes beigtásért 30 kr.  
**Kiadóhivatal:**  
Pleitz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Becskerekén, hová az előfizetési pénzek és iktatási díjak küldendők.

## N.-Becskerek, márcz. 18-án.

— a. Mi legkevésbé se csodálkozunk, ha egy vádolt, plane ha ártatlannak hiszi magát, másfél évi börtönre történt elítéltetése miatt a kétségbeesésig izgatottá és lehagolttá lesz, de nagyon is csodálkozunk azon kislelkűségen, mely a Cassius tógájában két hosszú héten keresztül folyást a közvéleményre apellál, hogy minden irányban pártfogókra és résztvevőkre találhasson, s néhány érkező kebel könyzaporával a közvéle- mény nagyobb részének, az igazságos ítéletbe fektetett hitét elmoshassa.

Verhovay évek során keresztül, sok- szor oly részrehajlóan, kegyetlenül és igaztalanul bántott és üldözötte egyeseket, testületeket és felekezeteiket, hogy azok számát a kik őt szeretik, azok száma a kik őt gyűlölik tisztesen felülmulja.

Ha Verhovay csak az igazságnak adott volna helyett lapjaiban, még mint behozonyított, bűnös ellenségei táborában is, találhatott volna sajnálkozásra és részvételre, mert a felebaráti szeretet természetében rejlik, hogy az elítelt szeny- foltjai mellett, fényoldalait is felmutatja, hogy az elítelt győtrő éjjelében, egy vi- gasztaló sugárt belophasson.

De Verhovaynak tetszett, még az ilyen részvételt is eljátszani.

Még ha nem sikerült volna is, tekintettel arra, minő lelketlenül engedte rágalmaztatni sokszor a legártatlanabb embereket, minő vad szenvedélyességgel piszkolta azokat, a kik hőbortos elveit nem osztották; ismeretlen nevek alatt beküldött tudósításokban, hogy gyanu- sította a legtisztább kezű és legbecsü- letesebb embereket; még az ítélet kihir- detésekor is, vesztettebb módjára, hogy marja meg az ország legtiszteltebb em- berét, még akkor is kiérdemelte e szig- oru ítéletet, csak is részbeni megtor- lásaul, azon igaztalanságoknak, melyeket másokon elkövetett.

Az így nyilatkozókból, nem mint az őt sajnálók egy csapatot, hanem egy tábori lehetne kiállítani.

Az ártatlanságnak nincs szüksége, se reclamra se részvét nyilatkozatokra. Ha az elítelt, a megfelelőbbet ítélet után azon férfias nyugalommal hagyja el a törvénykezési termet, melyet saját ér- deke, és a bíróság tisztelete és tekin- télye követeltek, még akadhatnak, a kik számalommal kísérték volna, a szeren- csétlent, megzavart és megkeserített ot- honába. De örjögve dühöngött és ká- romkodott, mint az olyan megrögzött bűnös, a ki nem becsületét sajnálja, ha- nem szabadságát.

Feltéve, de meg nem engedve, hogy ő mint szerkesztő soha senkit igaztal- anul nem bántott, nem gyanúsított és nem rágalmazott, de helyt adva lapjai- ban az igaztalan bántalmaknak, gyanu- sításoknak és rágalmaknak, orgazdájává lett a mások jó hírnevének és becsüle- tének, hogy azokat saját személye, vagy lapjának érdekében értékesítesse.

Mi nem kutatjuk sikkasztott-e, vagy nem? De igenis a gondviselés újjat látjuk pellengérezésében, megismertetve véle azon szenvedéseket és fájdalmakat, melyeket azoknak kell érezniök, a kik igaz- talanul állítanak pellengére, a botrányokat kereső és könnyebben hívő közönség élé.

A fenálló hatalmat vajmi kevesen ócsárolták azon szigorért, mellyel Ver- hovay és lapja irányában viseltetett, de igenis megfoghatatlannak találták azt az engedékenységet, mely mellett Verhovay és lapja, évek során keresztül garáz- dáikodhatott.

A pártállás egyetlen művelt embert se jogosíthat fel arra, hogy az ellenpárt embereit oly jelzőkkel illesse, melyek a elvi meggyőződés tisztaságát is gya- nusítással, és így piszokkal érintik.

Rendkívül aljas léleknek kell annak lenni, mely érdek rugó nélkül, a leg-

magasztosabb érzést se tartja keletkez- hetőnek.

A Verhovay propagandája találha- tott, olyan proselytákat, kiknek jelsza- vakká lett: „in turbidó piscari.”

Az elítelttel felmenthetik a felsőbb fórumok, de a közvélemény jobb része, már régen elítélte.

## Pályázati hirdetmény

a magyar királyi honvédségi Ludovika-Aka- démiában, az 1885/6-iki tanév kezdetén be- töltendő magyar állami-, illetőleg magán ala- pitványi helyekre.

Az 1883-ik évi XXXIV-ik törvényzikk 2-ik szakasza értelmében, a m. kir. honvédségi Ludovika-Akadémiában felállított „a nyelvi és állománybeli tisztképző tanfolyamra” az 1885/6-ik tanévben hatvan, önkéntesen jelen- kező oly ifjú vétetik fel, a ki még nem lépett be a vedköteles korba.

Ezen tanfolyamnak czélja az, hogy a magyar szent-korona országában honilletékes oly ifjak, kik elethivataltul a katonai pályát választottak, oly mérvű kiképzetést nyerjenek, mely őket csapattisztekké leendő előléptetésre egyszers- mind arra is képesíti, hogy a tanfolyam be- fejeztével már mint hadapródok is az alantost tiszt kötelességeinek teljesítésére alkalmasok legyenek.

Azon növendékekre nézve, kik a tan- folyam alatt kiválóbb tehetséget tanúsítanak, az oktatás további iránya az, hogy ők a később bekövetkező vezérkari s egyéb szolgálatokhoz megkívántató felsőbb kiképzetés alapját már az Akadémiában megszerezzék.

A kiképzetés tehát a növendékek által- lános műveltségének fejlesztése s ismeretörök szélesbítése mellett, nem csak a katonai szol- gálat minden ágazatára hiható elméleti és gyakorlati oktatásra fog kiterjedni, hanem a növendékeknek alkalom fog nyújtatni arra is, hogy a katonai tudományokból, katonai műszaki ismeretekből, s nyelvtanból is megszerezzék azon készséget, mely a szakismereteknek később magán szorgalom után leendő fejlesz- téséhez, és a felsőbb kiképzetéshez mulhat- lanul megkívántatik.

A tényleges állománybeli tisztképző tan- folyam négy évre terjed, és ehhez képest négy évfolyamból áll.

Mindegyik évfolyam két párhuzamos osztályt foglal magában.

Az 1885/6-iki tanévben a harmadik év- folyam állítatik fel.

Az 1885/6-iki iskolai év kezdetével 10 kincstári, 18 részint felfizetéses, részint egész- fizetéses és 32 magán alapítványi hely fog a tényleges állománybeli tisztképző tanfolyam císű osztályában betöltetni.

A II-ik és többi felsőbb tanfolyamokba való felvételnek helye nincsen.

A felfizetéses és egész fizetéses helyek összesen, továbbá a 10 egész díjmentes kincstári helyre ezennel nyilvános pályázat nyitattik, a 32 alapítványi hely pedig a jogosult felek bemutatása folytán lesz betöltendő.

Ezen helyekre kizárólag a magyar-szent- korona országában honilletékes állampolgárok fiait pályázhatnak.

### 1) Felvételi feltételek.

A felvétel a honvédelmi miniszterhez folyó évi június hó 20-ig, vagy közvetlenül az er- dekeklet, vagy a bemutatási jogot gyakorló felek által benyújtandó, és mellékleteivel együtt szabályszerűen bélyegzett folyamodvány alapján kerelmezendő.

A folyamodványhoz következő mellékletek csatolandók:

a) a pályázó magyar állampolgári minő- ségéről, a hatósági fő avagy a járási tiszt- viselő által kiadott bizonyítvány;

b) a pályázó testi alkalmas voltáról és életkorának megfelelő testi fejlődöttségéről vala- mely honvéd, vagy közhadszereglő tényle- ges szolgálatban levő orvostudor által szá- bályszerűleg kiállított orvosi bizonyítvány;

c) az összes családtagok számát, és élet- korát előtűntető „családi értesítő” azon folyamodványokhoz, melyek ingyenes és fél- fizetéses helyek elnyerésért nyújtatnak be; a pályázó életkorát igazoló „keresztlevél” pedig az egész fizetéses, és magán alapítványi helyeket illető kérvényekhez. Pályázók élet- kora a már betöltött 14-ik évtől kezdve, a még be nem végzett 16-ik évig terjedhet, hogy a növendékek az Akadémiából való kilépés és a honvédséghez leendő felavatás idejére, 18-ik évüket betöltésük, azonban 20 évesek még ne legyenek.

Az életkor megállapítására nézve az iskolai év kezdete, azaz október hó elseje mérvadó;

d) ajánlatos erkölcsi magaviseletről szóló külön bizonyítvány azon esetben, ha pályázó erkölcsi minőségénél az iskolai bizonyítvány- ban nem foglaltatik;

## TÁRCSA.

### Tóbiás keservei.

Vig elbeszélés.  
Irta: Lauka Gusztáv.  
(Folytatás.)

— Nincs izetlenebb valami annál, mintha az öreg emberek szerelmeskednek.  
— Azért is, mig meg nem csókolsz el nem megyek.

Tóbiás csakhogy szabaduljon, nagy mér- gesen oda nyújtotta ajkait élete párjának. Veron távozott ugyan, de az ajtó becsapásával elarulta, hogy nincs egészen ferjevel meg- elégedve.

— Az isten tudja csak, mikor volt rám nézve jobb, akkor-e, mikor rám se nézett és egyre pereltünk, vagy pedig most, mikor mindig oldalam mellett van, és majd megöl édeskés szavaival. Hej Magosliget, Magos- liget! Te igazán oly magasra helyezted házi nyugalmamat és boldogságomat, hogy nem hiszem hogy valaha elérhessem.

A hazuir már épen könyv után nyult, hogy nyugalmasan olvashasson, mikor ismét Veron nyitott a szobába.

— Jer Tóbiásom! Mutatok valamit, olyan szépet soha se láttál.

— Nem igen mutathatsz te nekem olyat, a mit már ne láttam volna.

— Láttál tűzszinű holdvilágot?!

— A mészkőbe, egy felszázad alatt, hogy ne láttam volna.

— Kérlek, jer menjünk a kertbe, lány- koromban sokat andalogtam halvány sugárai- nál; szegény Kuprakommal sokszor meglettük költői felkeltét s mikor ezüst szálával be- szötte valónkat, ajkainkat egymásra illesztve, hangicsálni hagytuk azon érzelmeket, melyek a szívben akkor fogamzanak, mikor igazán

szeretünk. Hadd legyen szerencsés veled ak- kor furódni sugáraitban, mikor piros pofával mosolyog a boldogokra.

— Edes Veronom! Fiatal kölyköknek való az ilyen mulatság, a főhászkodások, me- rengések és andalugasok, nem ilyen vén ka- masznak mint a milyen én vagyok. Lásd ga- lambom én huszárkaplár koromban ugy jól- laktam ezzel az éjeli kalandornővel Mantuban és Cremonában, hogy most örülök ha nem látom.

— Kegyetlen vagy Tóbiás!

— Öreg vagyok Veron.

— Én is okosabban tettem volna, ha egy fiatalabb és ruganyosabb férjre vára- koztam volna.

— Bárcsak tetted volna. Én jó háziass- szonyt reméltem és vágytam kaphatni, ki ba- rátom lesz és istáppa hanyatló napjaimnak.

— Röviden: te betegapódnót kerestél.

— Azt nem, de amazont sem.

— Miféle csufszerezt az az amazon, hogy mersz engem úgy nevezni?

— Az amazonok nő-katonák. Abyssiniá- ban mai napig divatoznak.

— Lásd Tóbiás már nem olyan vörös a holdvilág, az egész mulatságomat elrontottad.

— Ne busulj, holnap is feljő a rendes időben, s meglehet, hogy kis közönsége volt, mérgében még vörösebb lesz.

— No hát ma kárpótlásul legalább csócsi!...

Tóbiás mérgében előbb egy nagy füstöt eresztett, ugy csókolta meg Veront.

— Látszik, hogy huszárkaplár voltál, — jegyzé meg kesernyés ajkakkal a nő és férjét ismét magára hagyta.

Tóbiás se volt rest, és bezárkozott.

Másfél óra mulva, esteli kilenc felé, mi- kor kiment Veronnak holt helyét találta.

— Hol az asszony?! Kérdé inkább ki- váncsiságból, mint aggodalommal.

— Kilovagolt!

— Egyedül?!

— Nem bíz e, hanem a lovászszal.

Tizenegy óra felé Veron már messziről szitkozódva hazajött a lovász nélkül.

— Minő vakmerőség! Ezalatt a némete- sen muszkás kormány alatt, maholnap a pa- rasztnak lesznek az urak, s úgy bannak el velünk, a hogy nekik tetszik.

— Mi baj megint?! Kérdé Tóbiás indu- latosan, előre sejtve, hogy a parasztnak van igazsága.

— Az indulattól beszélni is alig tudok. Képzeld csak... Különbem mindennek te vagy az oka, ha velem jössz holdvilágot nézni, nem lovaglok ki a szőlőbe, s nem szedem le a Nádi Vakarcos birsalmait.

— Szörnyeteg! Hiszen te loptál...

— Lopott vak apád. Megdézsmáltam régi jussainknál fogva a parasztiét, mert annak van birsalmája, nekünk meg nincs.

— De hát mi a mészkőnek kell neked birsalma.

— Ügyetlen... birsalma-sajtnak.

— S most ugy-e, se birsalmasajti, se ló, se lovász. Nádi Vakarcos zalogban ott tartotta.

— Majd esze nélkül visszaadja holnap reggel.

— Még csak az kellene, hogy a ki ne- vemet viseli, tolvajságban marasztyák el — választott Tóbiás ingerülten, kalapot, öltönyt vett magára — távozott, s felóra mulva lo- vastól, lovászosától és birsalmástól tért haza. Fizetett annyit, amennyi egy szekér birsalmá- ért is elég lett volna. — Már látom, hogy megöl, hacsak a gondviselés valahogy nem könyörül rajtam.

A gondviselés könyörült szegény Tó- biásom.

### VI.

Nem sokára a történetek után egy ulánus századot szállásoltak be Fancsikára. Veron most már maga látott utána, hogy a főhad- negyot kosztra megkerítse.

Konyatowszky egy ől magas, száraz, szep- lős lengyel gróf, előbb a háziasszonyt akarta látni, mielőtt az ajánlatot elfogadja. Az ezred

épen Psmzslból, Galicziából jöven, Konya- towszky Veront csodaszépnek találta.

Veron meg a bőrből majd kiugrott, amint megtudta, hogy a főhadnagy cizterázik.

Szóval mind a hárman örültek, Tóbiás nevezetesen azért, hogy most már nyugodtan dohányozhatik és olvasgathat.

Bizonyos idő óta felni kezdett, a Veron tuluzgó nyajaskodásaitól.

Konyatowszky annyira jól találta magát, hogy örömet quietalt volna, csakhogy örökre Fancsikán maradhasson.

Tóbiás boldog volt, mert Veront csak akkor látta, mikor az ebédnél vagy a vacso- ránál találkozott. A ciztera bántotta ugyan, de minthogy Kata asszonynak nagyon tet- szett, abba is belenyugodt.

A lengyel gróf azonban a milyen fárad- hatlan volt a cizterázásban, olyan hanyeg volt a fizetésben. Ugy evett mint egy óriás kigyó, de ugy fizetett mint valami bukott hidalgó.

— Asszony, ez az ember talán le akarja kosztpénczét cizterázni? Kérdé Tóbiás nem minden aggodalom nélkül.

— A jövő hó elején kapja apanázsát Litvániából.

Tóbiás, minthogy már benne volt a lelki- testi nyugalomban, ebbe is belenyugodott.

A békeért imádkozó háziurat már mi se bántotta, amint egy alkonyban, Kata asszony lábujjhegyen e szavakkal nyitott szobájába: — Két este egymásután láttam azt a ka- tonát, a ki a tekintetes urat feldöntötte, ka- tona társával a holdvilágnál a méhes Lőrül.

— A bitóralvók bizonyosan serepta oiasz dinnyémet dézsmálják. Hogy néznek ki?

— A holdvilágnál jól kivehettem. Az egyik pikás ulan, a másik honvéd.

— Én hazafiságból nem tehetem, de nem bannám, ha valaki más a zsandárokat a ker- temben olákkodó kópékra figyelmeztetné.

Kata asszony ezt jól megjegyezte magá- nak, azután eltávozott. (Vége következik.)

e) valamely gimnázium, real-gimnázium, reáliskola, vagy az emeltettkkel egyenjogúsított egyéb tanintézet négy osztályának leg-  
alábbis jó eredménytel lette végzését, illetőleg a IV-ik vagy további osztály teljesítő látogatását is igazoló, és az egyes tantárgyakban való előmentelt előtanított „iskola látogatói bizonyítvány.” Az iskolai év befejezése után nyerendő rendes bizonyítvány az Akadémiában a felvételi vizsga alkalmával is felmutatható.

A horvát-szlavon országi illetőségű, vagy más a magyar-szent-korona területén honos, de idegen nyelvi pályázók ifjaknak a magyar nyelvben annyira jártassággal kell bírniok, mennyire valószínű kielégítést nyújt arra, hogy az előadásokat sikerrel hallgathassák. Ha azonban az első év folyamán a magyar nyelvet annyira el nem sajátítják, hogy a többi növendékekkel haladni képesek legyenek: az évfolyamot ismételt tartoznak.

f) A pályázók által kiállítandó, annak atyja, vagy gyámogondnok hiteltelített aláírásával megerősítendő, és a pályázók törvényes kötelezettségei idejének leszolgálatát tárgyazó „kötelező nyilatkozat, a \*) alatti szöveg szerint kiállítva.

g) Ha a pályázók a fentebb f. c) pontban említett életkor még legfeljebb hat hónappal haladta volna túl, felvételnél kizárólag a felsége legmagasabb engedélye mellett lehet helye.

h) Az ingyenes, és felkészítési helyekre pályázók szülője (gyámogondnok) a kérvényben azt is köteles kinyilatkoztatni, hogy pályázók fián kívül neveltetik, avagy neveltetett-e állami, vagy magán alapítványi helyen más gyermeke is, vagy pedig utóbbiak közül részese-e valamelyik ösztöndíjban, és milyenben?

#### 2) A kérvények átvizsgálása.

A fentebb kitelt határidő alatt a honvédelmi minisztériumhoz beérkezett kérvények átvizsgálata, azok melyek hiányosan szereltettek fel, és a pótlólag bekövetkező okmányokkal sem egészítettek ki, a pályázati határidő elmúltja után, elkésve benyújtottakkal együtt, kivétel nélkül vissza fognak utasított.

#### 3) A felvételi vizsga tantárgyai.

A felvételnél pályázók a fentebb f. e) pontban említett iskolák IV. osztályában előadott minden tantárgyból (klasszikus nyelvek kivételével) felvételi vizsgát tartoznak letenni, ugymint: magyar nyelv, német nyelv, földrajz, egyetemes történelem, mennyiségtan, természetrajz és természettan.

Ezen tantárgyak ismerete oly mérvben követeltetik, mint az a közép iskolák IV. osztályára nézve előszabva van. Az első két tantárgyból írásbeli, a többiekből szóbeli vizsga teendő le.

Horvát-szlavon országi illetőségű, vagy más idegen nyelvi pályázók, kik a magyar nyelvet eléggé nem értik, a felvételi vizsgát horvát, illetőleg anyanyelvükön tehetik le.

A felvételi vizsgának főcélja az, miszerint a vizsgabizottság meggyőződést szerezhesen arról, vajjon a pályázók ifjú az általa végzett tantárgyakból előtanított ismereteinél, s fel-fogási képességénél fogva alkalmas-e arra, hogy az Akadémiai tanfolyamot jó sikerrel befejezhesse, s a részére adományozandó helyet rendeltetésének megfelelőleg betölthesse.

Ha a pályázók szülője (gyámogondnok) a felvételi vizsgán jelen kívánna lenni, ez nekik a vizsgaterem térszabályaihoz képest megengedett.

#### 4) A felvételi vizsgák kezdete.

A felvételi vizsgák a Ludovika Akadémia helyiségeiben folyó évi szeptember hó 25-én kezdődnek, és szeptember hó utolján végleg bezártnak.

Szeptember 29-ike után rendes felvételi vizsgák többet nem tartanak, emellett a fentebb f. e) addig még meg nem jelent pályázók: a felvételnél való igényüket elvesztik, ha csak rendkívüli körülmények által okozott elmaradásukat nem igazolhatják.

Mint hogy a felek érdeke hozza magával, miszerint pályázók fiaik a felvételi vizsga sikeres letétele után az Akadémiába azonnal felvételtesenek, a felvételi vizsgák pedig a fenfőtti viszonyok közt a fentebb említett határidő előtt meg nem kezdhettek: figyelmessé tétetnek a szülők, hogy pályázók fiaikat a polgári tanintézetek valamelyikébe, az 1885/6-iki iskolai év elejével kezdődő tanfolyam illető osztályába felvessék, oly czébről, hogy a felvételi vizsgán esettel visszautasítottak tanulási pályájukat akadály nélkül folytathassák.

Az utazási költségeket a pályázók szülei (gyámogondnok) kötelesek viselni.

Az állami helyekre pályázók tisztiek, és honvédek, illetőleg katonai hivatalnokok fiait

\*) Alóiról ezennél kijelentem, hogy a Ludovika Akadémiában leendő felvételek esetében akár mint önkényes, akár korosztály és sorszám szerint soroztatnám is be a hadseregbe, vagy a honvédségbe, az 1868-ik évi XL-ik törvények 19. szakasza, és az 1883-ik évi XXXIV-ik törvények 2. szakasza utolsó bekezdése értelmében a honvédségnél teljesítendő különös szolgálati kötelezettségek magamat alárendelem, egyuttal kötelezem magamat arra is, hogy ha a tényleges állománybeli tisztképző tanfolyam IV. évfolyamának jó eredménnyel leendő elvégzése idejében 20-ik évemet még el nem érném is: védkötelezettségem tekintetéből leendő felavatás végett önként haladék nélkül fogok jelentkezni.

Kelt . . . stb . . . N. N., pályázó.

A fentebb kötelező nyilatkozatot megerősítem.

K. m. f.

N. N., járási szolgabíró (vagy tisztviselő).

N. N., szülő, (vagy gyám)

(polgármester.)

az utazási költségek csak azon esetben térít-  
hetők meg, ha a szülők (gyámogondnok) vagyontalanságukat hitelesen kimutadják, és a megterített folyamodványukban különösen kérelmezik.

Mielőtt pályázók a felvételi vizsgára be-  
csátlanák, az intézet orvosa által utólag meg-  
vizsgálatik, s azon esetre, ha a vizsgáló intézeti  
orvos és a bizonyítványt kiállító orvos véle-  
ménye egymástól eltérne: az első honvéd keru-  
leti parancsnokság törzsvorosa által eszköz-  
lendő felülvizsgálatnak leendő helye. A felülviz-  
sgálat folytán alkalmatlannak talált pályázók  
visszautasítottak. (Foly. köv.)

## A tanító sorsa Pancsován.

(S.—s.) Nem is oly rég ideje annak, hogy  
a tanító a harangozás, kiéneklés dicső mes-  
terségén kívül a tisztelendő urnak kertésze,  
udvarbírája, sőt nem ritkán szabója és var-  
gája is volt. Vele rendelkezhetett a falu leg-  
utolsó csöszö ép úgy, mint a bakter.

Igy állott ez, kivált a községi iskoláknál,  
még apaink, vagyis — a mint a meggörnyedt  
tanítómesterek mondják — a magyaror-  
pálca korában. Így kívántak a viszonyok. Az  
általános iskolázás törvényével s a „Bildung  
ist Macht“ jelszónak labraképzésével más — a  
tanítókra is emberiebb — korszak kezdett  
derengeni. Hat még midőn nemcsak a fenn-  
költ szellemek, mint egy Jules Simon, Dister-  
weg, nálunk pedig az örökemlékú Eötvös báró,  
is tisztelni, méltanyolni kezdék e nehéz pá-  
lyát? A tanító sorsa tühretőbb lön. Nem fug-  
gott többé az egyesek szeszélyétől; kenyere  
nem vala veszélyeztetve, ha hirtelen a jegyző-  
vagy bíró név asszonyomnak köszönni elfelejt-  
tette volna.

És méltányos is, hogy a nemzet nap-  
számok, családjaik biztosítva legyenek az  
önkéntes ellenében. Ezt kívánja az isteni és  
emberi jog; ezt saját gyermekeink s ezzel  
kapcsolatban a társadalom is. De vajjon meg-  
van-e ez mindenütt? Van-e az embereknek  
mindenütt lelke? A feleletet megadja a kö-  
vetkező sajnós eset, a mely a múlt napok-  
ban szép megyénk helyszínén megtörtént, s  
mely nemcsak a tanügy emberei, hanem min-  
den jögevő ember szívében méltó vissza-  
tetszést szült.

Az eset a következő. Csütörtökön, már-  
czius 5-én R. F. városi iskolai tanító arczul  
verte Dandermann G. fiucsakját. Ezt az esetet  
a „Banater Post“ ismert véresszájű hőse még  
az nap kiszínezte a maga irályában, szokott  
s csak revolvelapok szerkesztőjéhez illő mo-  
dorában — mint: „Das Kind des Municipal-  
rathes, Herrn G. Dandermann (mint közön-  
séges parasztagada: uraztatik, míg a tanító  
csak nevén szólítottik), den der Lehrer F. R.  
misshandelt hatte, der einen jammervollen An-  
blick bot. Die beiden Ohren und die nächsten  
Theile des Gesichtes waren gerädezu schwarz,  
die Wangen mit mächtigen Striemen blutun-  
terlaufen, geschwollen, sein Auge angeschwollen,  
das Kind hörte nicht.“ Így megy a ha-  
jánál előtérített nagytűz tovább. Hivatkozik  
egy orvosra is, a kinek keze alatt gyerme-  
kek voltak, kik a R. F. bántalmazásai követ-  
keztében hetekig feküdtek, és így végzi:  
„Die Klagen der Eltern hatten bisher soviel  
wie gar keinen Erfolg, weshalb unter den  
Bewohnern der Unterstadt eine solche Erbitterung  
gegen den Lehrer R. herrschte, die eine weitere  
Spannung kaum mehr verträgt. Wir sind überzeugt,  
dass der jetzige Präses des Schulstuhles, Bürger-  
meister Herr Paul v. Peter, genug Energie besitzt,  
um einem solchen rohen, unmenschlichen Handeln ein  
für allemal das Handwerk zu legen und lassen  
nur die Beschwördeschrift folgen, die Herr  
G. D. in dieser Sache an den Municipal-Ausschuss  
gerichtet hat.“ Ebben aztan még szebb  
hangon járja a dolgot az irni talán nevé is  
alig túl panaszos. Panaszja végén nemcsak  
megbüntetését kéri nevezett tanítóknak, hanem  
„als zu einem Erzieher von Kinder unfähigen  
Menschen“ még rögtön elcsapatását is.

A ki a czikket írta, az fogalmazta a pa-  
naszt, az hecczelte fel Dandermann is. Iseri  
öt nálunk mindenki. És ez ellen nem is volna  
mit szólalunk. De azt kérdezzük: nem elő-  
zetes pressió-e az ilyes eljárás a kikül-  
dendő vizsgáló bizottságra? Nem látszik-e ki  
minden egyes sorából a szerencsétlen tanító  
személye elleni igazságtalanság? Vajjon  
hogy történhetett az, hogy egy hivatalos akta,  
mint a minő a panaszos beadványa, a beadás  
napján egyszerre a lapban is világot látott?  
Hat a panaszos beadványa után következett és  
„Wie wir hören“ bekezdéssel induló és az  
orvosra vonatkozó tendenciózus négy sor?  
Vajjon nem ugyan az az eke szántotta-e  
ezeket is, mely Pancsován már annyi család  
szentélyét felturta, annyi bajt, izlettenséget  
okozott, különösen az előbbi regíme alatt?

Mindezen nem csodálkoznánk, hiszen ez  
a Wittigschlager dolga, a ki lapját az ilyes  
elferdítésekkel ledregdelja. De bamlunk kell  
azon, hogy miként lakozhat valakiben annyi  
malicia, mint az említett vadaskodás cikk ir-  
jában, főleg ha számba vesszük, hogy nagyon  
is ismeri: a fegyelmi vizsgálatok, felfüggesz-  
tések sanyaru kenyerét. Nem tagadjuk, hogy  
R. tanító úr nagyot nem hibázott, midőn — Pes-  
talozta, a nagy mester által annyiszor jelzett  
tulleim ösvényéről letérve — megfellekedett  
s a kis fiút tetteg bántalmazta. Megróvást  
érdemel, sőt ha a testi büntetés a törvény  
által tiltva volna, a megtorlást is legott kiro-  
nok fejére. De azt kérjük bárkitől, a kiből  
csak egy hajszályai emberzés van: lehet-e  
a 92 nevetlen gyermek között levő tanító

elcsapatásra ajánlani, annyira megpellengérez-  
tetni, mint a „Banater Post“ teszi, lépten-  
nyomon igazni ellene a bizottsági tagokat:  
ha akár beleges, akár a felhevülés percében,  
megfellekedve magáról, egy rakoncizatlan vagy  
makacs gyermeket tetteg bántalmaz? Vajjon  
Beesten, Budapestben az ilyesmii nem-e min-  
dennapos? Csakhogy ott nincs, a ki a tanító  
ellen lazítson, a ki a szűnyogot elefantá felűjíja.

De nincs is miért félni annyira; mert az  
olyasmit, a miről a tanító jóindulatu em-  
bere — a közvéleményt felhaborgatva —  
szól, az olyasmit rendes vizsgálat, külön bi-  
zottság szokta elintézni és nem a Municipal-  
rath urak, mint Herr G. Dandermann. Az  
iskolai bizottság előtt alig hisszük, hogy bűnöl  
rovassék fel az: hogy valaki magyar; hogy a  
magyar dalkörnek karnagya; hogy tíz év  
óta szép eredménnyel tanít, s hogy maga is  
folyvást tanulva, számos úri háznál magán-  
órákat ad. Igaz, hogy politikai vallása merő-  
ben ellenkezik az ismert „jó hazafiak“-éval. De  
ezt az iskolaszék, vagy a tanfelügyelő úr nem  
vitathatja, nem is vitatja. Iteletet hoz — az  
audiatur et altera pars elvén — a mint a  
törvény előírja; nem pedig úgy, a mint a  
„Banater Post“ praescribálja.

Semmi sem könnyebb, mint egy család-  
apa boldogságot véresszájű revolvereskedéssel  
alászni akarni. De mások sem alsznak és jól  
tudja a tanító: hogy a mit ma az egyik  
tagján elkövetnek, holnap másom ismétlik. Iseri  
Montesquien szavát: „Az igazságtalanság, mely  
egyesen elkövetettek, visszahat az egész  
testületre. A mit azonban elhinni sem merünk,  
az: hogy ugyan megválasztott polgármester-  
rünk megtagadta az említett tanítótól a kért  
bizottság kiküldését, mely hivatala lett volna,  
a tényalás igaz voltát feltüntetni. Ezt Magyar-  
országon lehetetlennek tartjuk. Sokalta fer-  
fiasabbnak, erélyesebbnek hisszük Péter Pal  
urat, igazságosabbnak ismerjük, hogysem az  
említett igazolt újságcikk hatástott volna rá. S  
ép azért megvagyunk győződve arról, hogy az  
esetben, ha az említett tanító — a törvény által  
egyesen ugyan meg nem engedett, de azért  
nem is tiltott testi fenytés alkalmazása miatt —  
büntönek találatték is: az iskolaszék, mely-  
nek elnöke Péter Pal úr, a neki fenntartott  
büntetési fokozatot fogja igénybe venni, s nem  
rögtön felfüggesztést, vagy elbocsajást alkalm-  
ozni ott, hol a meggyalázó újságcikk után  
a legcélszerűbb büntetés is elégséges arra,  
hogy a tanító tekintélyt veszélyeztesse. Fel-  
függesztést vagy elcsapást különben is nagyobb  
hivatali vétség és erkölcselen, vagyis oly  
büntökkel szemben szokás alkalmazni, melyek  
úgy is ex officio üldözendők. De azok közé  
tartozik-e a jelen eset? Maga Dandermann  
sem hiszi annak. Itt egyébként a gonosz-  
szándékú cikket az annyira meghurcolt tanító  
ellen. Méltóztassanak csak meghallgatni, mi-  
ként itel a közönség ez ügyben, s akkor talán  
más véleményük lesz az említett „crimen  
laesae“-ról.

## Beszámoló jelentése

Kullifay Lajos, Nagy-Becskerek város polgár-  
mesterének, az 1884. évről.

Tekintetes városi képviselő testület!

Mint minden évben, úgy a folyó év ele-  
jén is, hivatalos kötelességemnek tartom és  
ismerem, a városi képviselő testületnek, a vá-  
rosi tanácsnak, a különböző bizottságoknak és  
az egyes városi tisztviselőknél az elmúlt 1884.  
évi működéséről, feladatuknak miként való  
megoldásáról, s a városunkra nézve említett  
érdemről, az elmúlt év folyamán fölmerült ne-  
vezetesebb mozzanatokról, a tekintetes városi  
képviselő testülethz jelentést tenni; meg-  
képest a múlt 1884. évre vonatkozó beszámó-  
ló jelentésemet a következőkben van szeren-  
cem előterjeszteni:

I. A közigazgatási ügyforgalom és az  
egyres tisztviselők tevékenységének kimutatása:

Polgári szám	Nevezetesen	1884. évi végzővel maradt határidők				Összesen	Ebből elinté- zett	1884. évi végzővel maradt határidők
		1884. évi végzővel maradt határidők	1884. évi végzővel maradt határidők	1884. évi végzővel maradt határidők	1884. évi végzővel maradt határidők			
1	Közigazgatási . . . . .	134	12886	13020	12886	134		
2	Árva ügyek . . . . .	57	1219	1276	1252	24		
3	Ujjoncz ügyek . . . . .	20	683	703	690	13		
4	Rendőri ügyek . . . . .	8	5747	5755	5720	35		
5	Kihágási ügyek . . . . .	—	146	146	141	5		
6	Főgyámiasági . . . . .	—	74	79	74	5		
7	Községi bírósági . . . . .	—	2958	2958	2958	—		
8	Vegegy panaszok . . . . .	—	1360	1360	1360	—		
9	Hatósági engedély . . . . .	—	321	321	321	—		
10	Központi választm. . . . .	—	32	32	32	—		
	Összesen	225	25426	25651	25434	217		

Ezen kimutatás az 1883. évi ügyforga-  
lomhoz képest egy 2287 db szaporodást tü-  
net elő; és pedig az egyes ágak szerint szá-  
porodás volt:

1. közigazgatási ügyeknél . . . . .	1545 drb
2. árva ügyeknél . . . . .	119 „
3. rendőri ügyeknél . . . . .	707 „
4. főgyámiasági ügyeknél . . . . .	25 „
5. községi bírósági ügyeknél . . . . .	509 „
6. hatósági engedélyeknél . . . . .	10 „
7. központi választmányi ügyeknél . . . . .	8 „
Összesen	2923 drb

Ezzel szemben apadás volt csupán:

1. az ujjoncz ügyeknél . . . . .	4 drb
2. kihágási ügyeknél . . . . .	20 „
3. vegegy panaszoknál . . . . .	612 „
Összesen	636 „

A táblás kimutatás szerint az év végé-  
vel határlékban maradt 217 drb, különösen  
tekintettel az év ügyforgalom jelentékeny  
szaporodására, teljesen kielégítő, s e szám

maga is elég híven tükrözi elő, a vár. tiszt-  
viselői kar fáradhatlan tevékenységét és zor-  
galmát; — mert a határlékban maradt ügy-  
darabok száma, az 1883. év végével határlék-  
ban maradt 225 darabnál is kisebb, daczára  
az év 2287 drb ügyforgalmi szaporodás-  
nak, s daczára annak, hogy a munkaerő nem  
szaporított.

A beérkezett ügydarabok a következőleg  
lettek beosztva és feldolgozva:

1. A polgármesternek beosztott:	
a) közigazgatási . . . . .	206 drb
b) főgyámiasági . . . . .	23 „
c) központi választmányi . . . . .	2 „
Összesen	231 drb
ebből elintéztetett	217 „
határlék	14 drb

2. A főjegyzőnek beosztott:

a) közigazgatási . . . . .	617 drb
b) ujjoncz . . . . .	700 „
Összesen	1317 drb
ebből elintéztetett	1275 „
határlék	42 drb

3. A város kapitánynak beosztott:

a) közigazgatási . . . . .	2385 drb
b) ujjoncz . . . . .	3 „
c) rendőri ügy . . . . .	5755 „
d) kihágási ügy . . . . .	146 „
Összesen	8289 drb
ebből elintéztetett	8237 „
határlék	52 drb

4. Az I-ső tanácsnoknak beosztott:

a) közigazgatási . . . . .	1218 drb
b) községi bírósági . . . . .	2958 „
c) vegegy panaszok . . . . .	1360 „
Összesen	5536 drb
ebből elintéztetett	5536 „
határlék	— drb

5. A II-ik tanácsnoknak beosztott:

a) közigazgatási . . . . .	710 drb
b) árvaügy . . . . .	1204 „
Összesen	1914 drb
ebből elintéztetett	1875 „
határlék	39 drb

6. A főszámvédségnek beosztott:

a) közigazgatási . . . . .	564 drb
ebből elintéztetett	534 „
határlék	30 drb

7. A pénztári hivatalnak beosztott:

a) közigazgatási . . . . .	4015 drb
ebből elintéztetett	4014 „
határlék	1 drb

8. Az alszámvédségnek beosztott:

a) közigazgatási . . . . .	1155 drb
ebből elintéztetett	1150 „
határlék	5 drb

9. A közgyámok beosztott:

a) közigazgatási . . . . .	436 drb
b) árva . . . . .	72 „
Összesen	508 drb
ebből elintéztetett	478 „
határlék	30 drb

10. Az aljegyzőnek beosztott:

a) közigazgatási . . . . .	585 drb
b) központi választmányi . . . . .	7 „
Összesen	592 drb
ebből elintéztetett	590 „
határlék	2 drb

A városi tanács részéről az aljegyzőre  
biztatván, az 1884. évi XVII. t. cz. értelmében  
vezetendő iparjajstromok szerkesztése is; —  
annak kapcsán az 1884. évi október hó 1-ől  
december hó végéig iparos segédnek részére  
ki lett szolgáltatva általa 248 darab munka-  
könyv, — s be lett nála jelentve 220 iparos  
tanoncz. (Folyt. köv.)

## HIRHARANG.

\* **Főispán úr ő mélt.** 227. számú  
intézkedésével Augustin Miklós pancsovai szol-  
gábirói segédet saját kerelmére a pardányi  
szolgábirói segédi állomásra áthelyezte. —  
Grosforján János perjamosi szolgábirói irno-  
kot pedig az ekkép megürült pancsovai szol-  
gábirói segédi állomásra helyettesítette.

\* **A m. kir. honvédelmi mi-  
niszteriumnak** f. évi feb. 2-an 4262 sz.  
alatt kelt rendelkezéssel folytatn a fegyvergya-  
korlatokra behívott huzamosabb időre szabad-  
ságot és tartalékos katonák, valamint a sza-  
badságolt állományu honvédek által a behívás  
elhalasztása illetve felmentése végett beadott  
folyamodványok ivenkint 50 knyi, mellékletei  
pedig ivenkint 15 knyi bélyeg kötelezettség  
alá esnek.

\* — a. Folyó hó 12-én kísértük örök  
nyugalomra a n.-becskereki társadalmi körökben  
általában kedvelt és tisztelt barátunk Lindhof  
János, m. kir. kincstári ispánnak megnem  
érdemelt nehéz szenvedések után virágkorá-  
ban elhunyt, az Istennel és sorsával kibékült  
női erényekben gazdag, szeretett leányát Ga-  
briellát. A közönség színe java sereglett a  
koporsó körül, hogy a legőszintébb szívről  
osztózzék azon fájdalomban, mely a szülőket  
é a jó gyermek kimúlásával meglátoagta. A vi-  
gasztalhatlan szülők lépnek utján mondanak  
köszönetet mindenek előtt nos és főtisztel-  
endő Schaffer Antal pápai kamarás és apát  
urnak, ki a gyászszertartást állásából folyó  
egész diszben, fényes segédlettel, a család  
íranti benső tiszteletből díjjalul végezte; a  
segédkező lelkeseknek, a faklyás kíséretet  
szolgáltató ifjúságnak, végre mindazoknak, kik  
feledeetlen leányokat, a minden fájalmat meg-  
szüntelő hosszú utra részvételjesen kikísértek.  
— Ugyancsak e hó 14-én helyezték örök  
nyugalomra Annau Adám n.-becskereki polgár,  
városi képviselő s megye bizottsági tag, hült

ár. list-  
és szor-  
radt ügy-  
el hátra-  
deczára  
porodás-  
aeró nem  
elkezőleg  
206 drb  
23  
231 drb  
217  
14 drb  
617 drb  
700  
1317 drb  
1275  
42 drb  
2385 drb  
3  
5755  
146  
8289 drb  
8287  
52 drb  
1218 drb  
2958  
1360  
5536 drb  
5536  
710 drb  
1204  
1914 drb  
1875  
39 drb  
564 drb  
534  
30 drb  
4015 drb  
4014  
1 drb  
1155 drb  
1150  
5 drb  
436 drb  
72  
508 drb  
478  
30 drb  
585 drb  
7  
592 drb  
590  
2 drb  
7. számú  
ovai szol-  
párdányi  
ezte. —  
rói irno-  
vái szol-  
te.  
ni ml-  
4262 sz.  
yergya-  
szabad-  
nt a sza-  
a behiva-  
t beadt  
ellekletei  
szeltség  
tuk örök  
körökben  
Lindhof  
megnem  
rágkorá-  
kibekült  
nyát Ga-  
reglett a  
szívvel  
szülőket  
a. A vi-  
ondanak  
főtiszte-  
és spát  
ól folyó  
a család  
gezte; a  
kiséretet  
ának, kik  
hat meg-  
kérték.  
ék örök  
si polgár,  
tag, hült

telemet. — Mint minden szépnek és jónak buzgó pártolója és előmozdítója, egész odaadással és figyelemre méltó észlelő tehetőséggel vett részt, mindazon consultatív mozgalomban és törekvésekben, melyek a város, a megye és haza érdekében előmozdítását célozták. Mint szerető és lelkiismeretesen gondos családfelelős munkás és erényes fiakat nevelt a hazának s különösen Annau Adamban egy szakképzett honvédszolgát, a honvédseregnek. — Temetésén főispánunkkal az élen részt vettek összes társas osztályaink legkiválóbbjai, tényleg igazolandók a fájdalom és tiszteltet, melyet e derék polgár minden tekintetben kiérdemelt. Az Isteni gondviselés adjon vigaszt a bánatos családnak.

\* **Halálozás.** Bogdán Vinczéné, szül. tovísi Kutsuba Emilia asszonyság folyó évi március hó 3-án este 54-ik és boldog házassága 36-ik évében hosszas szenvedés után meghalt. A kitűnő és nemes lelkületű nőt méltán sirathatják és gyászolhatják a férj, valamint a számos gyermekek és a többi rokonnok! Béke hamvaira!

\* **A helyben felépítendő ref. templom javára** rendezett hangverseny, műkedvelői színi előadás és táncvizsgálat felmúlta minden várakozást. Látszik, hogy van közönségünk, ki a jótékony cél iránt lelkesedik, és hogy annak sikere is legyen, meg-hozza a legnagyobb áldozatot. Vannak azonban számosan olyanok is, akik ambar nem annyira anyagilag mint inkább személyes közreműködésük és fáradságuk által hatottak a kitűnő cél minél közelebbi eléréséhez. Ha közönségünk oly sok oldalú igénybevételét tekintetbe vesszük, örömmel konstatálhatjuk, hogy kiváló buzgólkodása ezen az estén a legpragmatisabban lépett előtérbe. Hisz különös élvezet kérdése és felelőssége a gyakorlati állást fenn. És hogy a művelőzetet szerető és a jótékonyáért rajongásig odaadó publikumunk e tulajdonságában ne csalatkozzon, arról gondoskodott is a legelőkelőbb osztályokból sorakozott rendező-bizottság, egyetemben a kitűnő közreműködőkkel, kik sikerült előadásaiikkal a közönséget nem csak kielégítették, hanem színt' elragadták a kellem élvezetnek országába. Reporterkedésünknek rendeltetése azonban az volna, specialiter beszélni az előadott darabok, meg azoknak személyesítőiről, de mikor nincs mód, egyiket a másik fölé helyezni, akkor megszűnik minden kritika, s kiki vegye, azon saját öntudatján kívül, hogy egy nemes cél iránti törekvést érvényesítette, a hála-köszönet. — A szünóra alatt kisorsolt résztvevőket értékes tombolatárgyaknak egész serege élénkítést keltett a közönség közt, és voltak Fortuna asszonyság oly különzei, kiknek értékes nyeremények által az éj öröme megkészesítetett a táncz újbóli virradtigi felvetele mellett. E sorok igazsága és az anyagi sikerért beszéljék az alantabb rendezőség által kitett számadások.

—ry.  
\* **Köszönet nyilváníttás.** A n.-beeskereki ref. egyháztanács kedves kötele-ségének tartja nyilvánosan is legmélyebb kö-szönetét nyilváníttani egy f. hó 14-iki mű-  
kedvelői előadás és hangversenyen részt-  
vevő n. é. közönségnek, mint az azt rendező  
s az előadás és hangversenyben tényleg  
müködött uraknak és urhölgyeknek, ugyszint  
tek. Kersch Ferencz urnak és alkalomra irt  
gyönyörű zeneszerzőknek, továbbá Engel  
Laura, Keler Kalmáné, Enyedy Albertné,  
Zaka Gyuláné, Palfly Irén, Popovits Olga,  
Popovits Mária, Szávics Stefánia, Vécsey Ca-  
milla, Eckstein Fülöpné, Zsiros Mihályné,  
Zsiros Elekka, Oes-Waldau báróné, Virágh  
Vilmosné urhölgyeknek a tombola-jegyeknek  
odaadó buzgalommal való sikeres elárulitá-  
sáért. — A ref. egyházi elnökség.

\* **A ref. egyház javára** rendezett műkedvelői előadás alkalmával felüliztek: Vattay Miklós 10 frt, Dr. Weisz M. 8 frt 50 kr., Aranyi Béla, Dr. Schwimmer Mór, Stigel-schmidt János, Eisenstädter, Kellner József, Dr. Kiss János, Szalay József, Mencer Lipót 5—5 frt, Franz J. L., Steinitzer G. 4—4 frt, Vécsey István 3 frt, Balazs Frigyesné urhölgy, Szávics János, Deutsch Zs., Dr. Liptay, Dr. Demkó Pál, Ormódi Imre, Popovics A., Kulifaj L., özv. Mencer Augustia urhölgy, özv. Chorin Zsne urhölgy, 2—2 frt, Strasser Károly, Wierik János, 1—1 frt, Dr. Kolarich Mihály, Mattanovich Gy., 50—50, összesen 92 frt 50 kr. — Fogadják a nemessivű felülizetők a ref. egyháztanács legmélyebb köszönetét.

\* **A ref. templom építésre** rendezett műkedvelői előadás alkalmával tombola-tárgyakat adományoztak: Mehes Józsefné, Mencer Lipótné, Dr. Piechlné, Dr. Stassikné, Palflyné, Vattayné, Virághné, Vécsey Bné, Zsiros Mné, Veresay Mné, özv. Potiné, Diensil Agnes, Wiltshgo Karolina urnök és Szath-máry Kálmán, Kersch Ferencz, Mencer L., Róza Béla, Szávics János és Szalay urak. — Fogadják a nemessivű adományozók a ref. egyháztanács legmélyebb köszönetét.

\* **A ref. templom javára** rendezett műkedvelői előadásra a következő számok buzáltak ki: A. 20, B. 37, D. 66, 60, E. 3, 10, 74, E. 81, 13, 68, 67, F. 68, G. 41, Gy. 26, H. 9, 68, J. 29, K. 5, Ly. 91, 24, 23, 46, 86, 56, 59, L. 57, 12, 98, M. 36, 9, S. N. 73, 64, 98, 84, Ny. 10, 43, 6, O. 11, 64, Q. 7, 75, P. 39, R. 88, S. 37, S. 84, Z. 17, 46, U. 16, U. S. W. 64, 52, 25, V. 9, 31, Y. 35, 90, Zs. 54, 49. — A tárgyak átvehetők Somjay Sándor kereskedő urnál váráljai utczában.

\* **A torontáli atletikai club** alapszabályai a n. m. kir. belügyminiszterium által záradékolttatván, a club f. évi március 10-én tartotta tisztújító közgyűlését, mely alkalommal elnöknek: Rónay Jenő m. főjegyző, művezetőnek: Mihálovics Odón m. aljegyző, titkárnak: Lestyánszky János m. tb. aljegyző, szertárnoknak: Botka Béla m. gyakornok, pénztárnoknak: Balog Károly m. aljegyző egy-hangulag, a választmányba pedig rendes tagokul: Vécsey István ügyvéd jelölt, Reiter Oszkar m. alszámvevő, Kovács Lajos p. u. fogalmazó és Keresztes Aladár m. alszám-vevő, póttagokul: Farkas Iván m. alszámvevő és Kapoczy Andor m. kir. kincst. ispán gyakornok szavazattöbbséggel választották meg. — A Barány Ágoston ünnepélyt rendező bizottságnak elhatalmazott, ugyan ezen közgyűlésen elhatározott, hogy f. é. május havában a club versenyt rendez, melyre csak is ezen atletikai club tagjai nevezhetnek; az erre vonatkozó program elkészítésével az egyesület igazgatósága bízott meg. — Végre még az elnök az irant kérést fel, hogy a titkárral együtt szólítsa fel a torontálmegyei birtokosokat a club kultúrai sorába leendő belépésre. Ezek után a gyűlés véget ért.

\* **Szíves megfigyelésül.** Karol-juk föl a szent ügyet, csekély ál-do-zat sok könnyet szarít! Értjük a nagy-beeskereki dőlczeg kereskedő és a fő-gymnasium jeles ifjúsága által 1885. évi márczius hó 21-én, a városi színház helyiségében, a város szegényei és a deáksegélyező-egylet javára műked-velői színi előadással egybekötött hangverseny, melynek musorozata a kö-vetkező: 1. Szavalt: „A holló“ Poe Edgár-tól, szavalja Deutsch Imre VII. osztb. tanuló ur. 2. Brahms „Magyar táncok“, előadják négy kézre zongorán Schunzler Sarolta k. a. és Szekulesz K. ur. 3. Haydn. V. sz. Szedlacsok ur vezetése alatt, előadják: Szedlacsok J. ur, Jarmatzky Sándor, Róza Imre és Hadfy Károly főgymm. tanuló urak. 4. „Magyar népdalok.“ Éneklő Janoky Mariska k. a. s zongorán kíséri Róza Imre VIII. osztb. tanuló ur. 5. Apró fél-reertések, vigjáték egy felvonásban, irta Lunn József. — Ezután következnek a legkedve-sebb szórakozás — a táncz, a mely addig tart, míg csak a labak bírják. — A rendezőség csupa derek, szakavatott és intelligens közönségnek előtt különös előszeretettel viseltető elrevaló, derek férfiakból áll, — köztük ifj. Eisenstädter B. ur is — akik feladatukat főképp oda irányozzák, hogy a n. é. látogató közönséget e sokat mondó estely alkalmával minden irányban kielégítsék. És ha legvégül vissza akarunk még tekinteni, különösen a kereskedő ifjaknak e nembeli szá-matalan előzetes, kiváló élvezetet nyújtó mul-talágaira, reményljük, hogy áldozatkész és mű-élvezet szerető közönségünk ez alkalommal is szíves nagyszámú látogatsága által, a kitűzött, de főképp a mar fentemeltet jótékonycélú, elő-mozdítási illetőleg biztosítási fogja. El ne fe-ledjük tehát a jövő szombati estét a jö-tékonyág szent oltáránál (a színház-ban) tölteni. —ry.

\* **Műkedvelői előadást** rendez f. évi március 25-én a helybeli „Munkás-képző- és társas-egylet.“ Az előadás véget táncz követi. — Miután tudjuk, hogy ezen egylet rendezményei a t. közönség nagy párt-fogásának örvend, tűző buvetizik feleslegesnek tartjuk. Szinre kerülnek a „Jeremiás siralmai“ és „Schlafrock und Uniform“ című egyfel-vonásos boházatok.

\* **Pályadíjak.** A főgymnasiumi tanu-lók részére az idén is több pályadíjt tüztek ki. Nevezetesen Lauka Gusztáv (harmadizben) 2 db aranyt. Kivántatott Virgilius irodalmi mellatása prosáiban. Fischer Felöp (harmad-izben) 2 db aranyt valamely a magyar iro-dalom tanára által kitűzendő értekezésére. Obelcz J. 1 db aranyt egy latin auctorból való műfordításra. Pályázati határidő május 15-ke.

\* **Nyilvános köszönet.** A nagy-beeskereki lakarekpenztár a „Deáksegélyző-egylet“ tőkéjének emeléséhez 10 forint, Al-leesch Ede ur 3 frt 20 krral járult. Fogadják a nagylelkü adakozók az egylet legforróbb köszönetét. Pénztáros.

\* **Lóeladás.** Figyelmeltetjük a ló-  
kedvelőket mai hirdeményünkre, mely sze-  
rint nehaj Hertelendy Gyula volt bocsári bir-  
tokos hagyatékához tartozó több rendbeli lo-  
vak, nevezetesen egy 8 éves telivér ménlő,  
továbbá egy négyes fogat — mind hat éves  
pejlovak, ezekből 3 kanca és 1 herült, végre  
két 5 éves sötétpéj kanca kocsiló — eladók.

### Valamennyi

**szolgabíróknak, Nagy-Beeskerek város polgármesterének és a megyei helyhatósági biztosnak.**  
A hatóságuk területén leendő legel-terjedtebb módoni közhírre tétel végett köz-lőm, miszerint a n. m. kir. belügymi-niszteriumnak mult évi 58.285. számú szabály-  
rendelete értelmében megalakult torontálmegyei  
községjegyzői szigorú bizottság a tavaszi szí-  
gorlatok megtartása végett f. é. ápril hó má-  
sodik felében fog egybeülni Nagy-Beeskereken,  
a megye székházában.  
Felhívom ennél fogva mindazon érdekel-  
teket, kik a fenn kielt határidőben a Toron-  
tálmegye területére érvényes községjegyzői  
szigorlatokat le kívánják tenni, hogy ez iránti,  
a fentebb hivatolt szabályrendelet 6. §-a  
rendeleteihez képest felszerelt kérvényeiket  
hozzám a jövő ápril hó 10-ig okvetlen bead-  
ni ne mulaszták, mivel a későbbben beérke-  
zett ilyenmő kérelmek csak is az ősi vizs-  
gákra nézve fognak figyelembe vétetni.

Alispán hivatalos jövelletében:  
**Rónay Jenő.**  
megyei főjegyző.

### Torontálmegye közigazgatási bizottságának

1885. évi február hó 9-én és folytatólag N.-Beeskerek városában tartott rendes havi üléséből.  
(Vége.)

#### II. Közoktatási ügyek.

Kirchner Ferencz perlaszi tanító véglegesítése iránti kérelme. — Indokolt pártoló jelentés tétele rendeltetett el.  
Buzsutr Jakab udzini községi tanító hason ügye. — Ugyancsak a n. m. kir. vallás- és közoktatás-ügyi ministeriumnak pártoló jelentéssel felterjesztetik. Szabó Pálnak ó-bessenői községi tanítavó történt megválasztási ügye. — A választás tudomásul vétetik s a megválasztott állásában véglegesítettik, miről egy a megválasztott, mint a választási elnök értesítendő.  
Hausladen Miklós ivándai községi tanító ellen megejtett vizsgálati ügy (okmányhamisítás). — A kir. ügyészséghez a bűnvizsgálat megindítása végett áttéteik.  
Friedrich Péter gyéri tanító által a szerb-szent-péteri német községben megtartott tanítaválasztás ellen beadott óvás. — Az óvás figyelmen kívül hagyatik, miről a kir. tanfelügyelő értesítendő.  
Stefanföld község 1882-3. évi iskolai számadása. — Helyesnek találtatott, miről érdekeltek értesítendő.  
Hügel János osztéri tanító folyamodványa az osztéri postakezelés megengedése iránt. — A kérelemnek hely adatik, miről a kir. tanfelügyelő további eljárás végett értesítendő.

#### III. Közmunka és közlekedési ügyek.

Ivándai község folyamodványa Czeba-árkon fel-  
épített hid költségeihez járulás végett több érdekel-  
tő község bevonatása iránt. — Elutasítottik, miről érde-  
keltek, a párdányi szolgabíró és a kir. építészeti hi-  
vatalt értesítetnek.  
A szegedi m. kir. folyamomérnökség folyó évi 219. számú megkeresése a palósi eren levő vasuti hid alatti zsilipnek az Aranka-belvízvéd- és levezetési tár-saság által leendő kezeltetésére iránt. — A megkeresé-  
nek hely adatik, s a zsilip kezelésével az Aranka-  
belvízvéd- és levezetési társulat igazgatósága, illetve  
mérnöki hivatala bízatik meg, miről alispánunk, a per-  
jamosi, nagy-szent-miklósi, török-kanizsai, nagy-ki-  
kindai szolgabírók, a nevezett társulat és a kir. állam-  
építészeti hivatal értesítendő.  
A kir. építészeti hivatal havi jelentése. — Tudu-  
másul vétetik.

#### IV. Közigazgatási és felebbezett ügyek.

A n. m. kir. közmunka és közlekedési mi-  
nisterium folyó évi január 5-én kelt 47016. ex 1884.  
számú rendelete az Óregfalutól Tamásfalvára vezető  
út által gátolt határ- és vízarok kinyitása iránti pa-  
naszos ügyben. — A megyei alispánunk további eljá-  
rás végett kiadatik.  
Ugyanannak folyó évi január hó 7-én 47269. ex  
1884. sz. a. kelt rendelete Karácsonyi László és neh.  
Karácsonyi Ferencz örökösöknek, gróf Karácsonyi Guidó  
ellen a Bóge-csatorna átgátolása iránti panaszos ügy-  
ben. — A megyei alispánunk további eljárás végett  
kiadatik.  
Varga Mihály klekki lakos felebbezése az elő-  
fogati szolgálatra szorítás tárgyában hozott 26432. sz.  
alispáni határozat ellen. — Elutasítottik, miről alispá-  
nunk további eljárás végett értesítettik.  
A megye árvászekének felderítő jelentése a Ra-  
kits Dusan temesvári lakos panaszos ügyében. — A  
panasz elutasítottik, miről árvászekünk további eljárás  
végett értesítendő.  
Stankovics György nagy-beeskereki lakos, mint  
farkasdinai földbirtokosnak felebbezése a 17124. ex  
1884. sz. alispáni határozat ellen. — Elutasítottik, mi-  
ről alispánunk további eljárás végett értesítendő.  
Merkle Márton franczfeldi lakos felebbezése  
korcsmájának beszüntetése tárgyában 26860. ex 1884.  
szám alatt hozott alispáni határozat ellen. — Eluta-  
sítottik, miről alispánunk további eljárás végett érte-  
sítendő.  
Kohn Izrael ó-bessenői lakos és regale-bérlő  
felebbezése a 24867. ex 1884. számú alispáni határo-  
zat ellen. — A jelzett számú alispáni határozat meg-  
változtatik, miről alispánunk további eljárás végett  
értesítendő.  
A n. m. kir. belügyminiszterium által Jar-  
kovacska Anka dolovai lakosnak Glavanics ugyanottani  
bíró elleni panaszos ügyében lelküdtől 1623. ex 1885.  
számú rendelet. — A panaszos szolgabíróknak elsőfoku  
eljárás végett kiadatik.  
Dolacz község felebbezése Schultz Erzsébet ille-  
tősége tárgyában. — A felebbezés, mint elkésett, vizs-  
sautasítottik, miről alispánunk további eljárás végett  
értesítendő.  
Csuzsi Pál pozsonyi lakosnak török-kanizsai adója  
leiratása iránti jegyzőkönyvi kérelme. — Szabályszerű  
eljárás végett a törökkanizsai szolgabíróknak kiadatik.  
A nagy-beeskereki kir. kincstári ügyészség feleb-  
bezése az oppovai r. k. templom és paplak felépítése  
tárgyában alispáni 24901. ex 1884. számú határozat  
ellen. — Az alispáni határozat megváltoztatik, miről  
alispánunk további eljárás végett értesítendő.  
Szaibl Lipót budapesti lakos beadrói adója leirása  
iránti jegyzőkönyvi kérelme. — A török-becei szol-  
gabíróknak további eljárás végett kiadatik.

Alispáni hivatalunk beteszti a Végh Károly  
ó-teleki jegyző és társai ellen fegyelmi ügyben hozott  
határozatát. — A n. m. kir. belügyminiszterium-  
nak az eredmény bejelentetik, s az ügyiratok a tör-  
vényhatósági bizottságnak további eljárás végett áté-  
tetem.  
Egres község felebbezése az Egres községi pót-  
kértnek kényszer bérbeadása tárgyában hozott 333. ex  
1885. számú alispáni határozat ellen. — Elutasítottik,  
miről alispánunk további eljárás végett értesítendő.  
Gróf Karácsonyi Guido bánlaki nagybirtokos  
3585. ex 1884. szám alatt kérényve a rárosi pusztáját  
átszélő út megnyitása tárgyában hozott alispáni hatá-  
rozat ellen; továbbá megének főispánjának 965. ex  
1884. sz. átirata, végre szintén gr. Karácsonyi Guidó  
73. ex 1885. szám alatt ígatott kérelme, a fennem-  
lített ügyben kirendelő helyszíni szemle iránt. — A  
n. m. kir. belügyminiszteriumhoz felterjesztés-véle-

ményel kapesan az összes iratok felküldetni határoz-  
tatnak.

Ó-Bessenői község előjáróinak felebbezése a  
megye törvényhatósági bizottságának 992-25471. 1883.  
számú tűzrendőri szabályrendelete ellen. — Főispán  
ur ó méltóságának a n. m. kir. Belügyminiszterium-  
hoz leendő véleményezés végett kiadatik rendeltetik.

A n. m. kir. belügyminiszteriumnak Talián  
Vilma és érdektársai t.-kanizsai lakosok községi adója  
leiratása tárgyában e f. évi január hó 24-én 63784. sz.  
a. kelt leirata. — A t.-kanizsai szolgabíróknak további  
eljárás végett kiadatik.

Heingl Nándor tomaseváci lakos jegyzőkönyvi  
kérelme a tomaseváci képviselő testület határozata  
elleni ügyében. — Elutasítottik, miről szolgabírája utján  
értesítetteti rendeltetik.  
A n. m. kir. belügyminiszteriumnak mult hó  
3-án 68543. sz. a. Vukonyanszky Jása szerb-bóka  
lakosnak Elekes Eva elleni panaszos ügyében leirata.  
— A kívánt nyilatkozat feljelenetiken a n. m. kir.  
belügyminiszteriumhoz.

Popovits János n.-beeskereki lakosnak Kiss  
Sándor és Róza Ignác n.-beeskereki városi képvisé-  
lökké megválasztása elleni óvása. — A n. m. kir.  
belügyminiszteriumnak felterjesztetik.  
Kosztunácz Mária dolovai lakosnőnek a k. i.  
bizottság által mult évi november hó 3-án 3674. sz.  
határozata elleni folyamodványa. — Elutasítottik,  
miről a megye alispánja további eljárás végett érte-  
sítendő.

Popovits János n.-beeskereki lakosnak Nédits  
János volt nagy-beeskereki rendőrkapitány elleni ügyé-  
ben a 25387. ex 1884. számú alispáni határozat ellen  
beadott felebbezése. — Elutasítottik, miről alispánunk  
további eljárás végett értesítendő.

Nagy-Kikinda község felebbezése a Jeremie Dóme  
illetőségi ügyében hozott itteni 3591. ex 1884. számú  
határozat ellen. — A n. m. kir. belügyminiszteriumhoz  
felterjesztetik.

Kapunácz János idvori lakos által a 3858. ex  
1884. sz. alispáni határozat ellen beadott felebbezés.  
— Az alispáni határozat részben megváltoztatik, miről  
alispánunk további eljárás végett értesítendő.

V. Árva ügy.  
Jankó Ágoston helyb. biztos beteszti Gyur-  
gyevő község lakosai számáról szóló jelentését. — A  
helyhatóság területére közközzgym Nagy-Györgyfalva  
székhely alkalmazása rendeltetik, miről alispánunk  
további eljárás végett értesítendő.

VI. Egészség ügy.  
Dr. Plechl Szilárd m. főorvos havi jelentése. —  
Tudomásul szolgál.

VII. Börtön ügy.  
Almássy Elek kir. ügyész havi jelentése. —  
Tudomásul vétetik.

VIII. Hadkötelesek ügyei.  
Halabrin József franczfeldi lakos gyámja Stein  
Jakab részére kivételes nősülési engedély iránti kér-  
vénye. — Elutasítottik, miről folyamodó értesítendő.  
Göpp Pál homolczi lakos András nevű fia ré-  
szére nyeresendő kivételes nősülési engedély iránti kér-  
vénye. — Mint fent.  
Nedelykov Obrád szőregyi lakos hason ügye. —  
Mint fent.

Szerkesztői üzenet.  
Szeretnénk annak az arczádnak a szemei  
közé nézni, a ki a „Délmagyarországi Lapok“ cou-  
vertjére ezt írta: „nem kell, nem fogadja el!“

Felelős szerkesztő: Lauka Gusztáv.

### NYILTTER. \*) A „GONDÚZÓ“ szépirodalmi hetilap

f. évi ápril hó elsejével harmadik rendgye-  
nébe lép és rövid fennállása óta renki-  
dős és változatos tartalmánál fogva oly pár-  
tolásnak örvend, mely az irodalom terén  
valóban páratlanul áll hazánkban.  
A „Gondúzó“ erkölcset nemesítő és  
lelket művelő, érdekesítő és gondokat  
űző olvasmányával kimeríthetlen tárházat  
képz családok és egyesek számára.

A „Gondúzó“ munkatársai: P. Szath-  
máry Károly, Tolnai Lajos, Komócsy József,  
Kiss József, Margitay Dezső, Mikszáth Kál-  
mán, Szana Tamás, Tóth Endre, Verési  
Arnold, Kazár Emil, Ejszaki Károly, Endrődi  
Sándor, Balázs Sándor, Dalmady Győző, Prém  
József, Hentaller Lajos, Sziklay János, Re-  
viczky Gyula, Palágyi Lajos, Lévy S., stb.  
A „Gondúzó“ továbbá megkezdte „A  
granátkőves asszony“, Marlitt E. világhírű  
regényének közlését, egyedül jogosított mag-  
yar fordításban, mely regény egyszerre  
hat nyelven jelenik meg.

Vége pedig örvendő emiltjük meg,  
hogy Jókai Mór és Beniczky né Bajza  
Lenke koszorú írónk ígéretét bírjuk, hogy a  
„Gondúzó“ számára irni fognak, miáltal  
oly kellemes helyzetbe jutottunk, hogy ha-  
zánk irodalmi kitűnőségei csoportosítsuk la-  
punk körül.

A „Gondúzó“ megjelen minden vásár-  
nap 3/4 ivnyi tartalommal és ára a bér-  
mentes sétőküldéssel együtt negyedévre csak  
1 frt 50 kr., félévre 3 frt.

Mutatványszámmal mindenkinek szívesen  
szolgálnok ingyen és bérmentve, ki e végett  
hozzánk fordul.

Az előfizetési pénzek legelőszőrűben  
posta-utalvánnyal a „Gondúzó“ kiadó-  
hivatalához küldendők.

Székely Aladár,  
a „Gondúzó“ kiadó tulajdonosa  
Budapestben, dob-utca 14.  
\*) Az e rovat alatt közölt cikkekért nem vállal  
felelőséget a szerk.

(Délmet vasuti kötelek.)

Folyó évi ápril hó 1-én a fent-

Egyidejűleg hatályon kívül helye-

13. számú füzetek és pótlékaiban, a fen-

A II. rész itt megnevezett füzeite-

Az új díjszabások példányai az ér-

Az 1884. évi október 15-én a ma-

Tartalma: Bucuresei, Giurgevo és

(Szász-magy. kötelek-forgalom.)

Folyó évi ápril hó 1-jével a szász-

(Délmet vasuti kötelek.)

Folyó évi ápril hó 1-én a fent-

(Délmet vasuti kötelek.)

Folyó évi ápril hó 1-jével a fent

Ezen pótlék példányai az érdekelt

H I R D E T É S E K.

1304. sz. ki. 1885.

(114-3.1)

Pályázat.

Torontálmegyei ttes alispáni hivatalának

Felhívtnak mindazok, kik ezen állo-

1. Hogy a rendőri teendők körül leg-

2. Hogy 40. év korukat túl nem haladták.

3. Hogy a magyar, szerb és német nyel-

4. Hogy feddhetlen előéletűek, és végül

5. Hogy ép és egészséges testalkatuk

6. Hogy a választás f. évi ápril hó 20-án,

7. Hogy a választás f. évi ápril hó 20-án,

8. Hogy a választás f. évi ápril hó 20-án,

9. Hogy a választás f. évi ápril hó 20-án,

10. Hogy a választás f. évi ápril hó 20-án,

11. Hogy a választás f. évi ápril hó 20-án,

12. Hogy a választás f. évi ápril hó 20-án,

13. Hogy a választás f. évi ápril hó 20-án,

14. Hogy a választás f. évi ápril hó 20-án,

15. Hogy a választás f. évi ápril hó 20-án,

16. Hogy a választás f. évi ápril hó 20-án,

17. Hogy a választás f. évi ápril hó 20-án,

18. Hogy a választás f. évi ápril hó 20-án,

19. Hogy a választás f. évi ápril hó 20-án,

20. Hogy a választás f. évi ápril hó 20-án,

Árverési hirdetés.

Alóírott község előjárása részéről

A kikéltási ár 9000 forint.

Az árverés megkezdése előtt 10%-nyi

Közelebbi feltételek azonban az alóírott

Melenzen, 1885. évi március hó 14.

A községi előjárás.

2145. sz. kg. 1885. (116-3.1)

Pályázati hirdetés.

Farkasdin községében egy 300 frt évi

Antalfalván, 1885. évi március hó 13.

Hegedűs,

szolgabíró.

Lóeladási hirdetés.

Néhai Hertelendy Gyula hagyatéka

165 centimeter magas telvér hágomén

160 centimeter magas 5 éves kanca ló.

Yenni szándékozók forduljanak

Köszönet.

Mindazon uraknak és kisasszonyoknak

Lindhof Gabriella

koporsója mellett menni és faklyát vinni

Lindhof János,

kir. kinstári ispán.

Jelentés.

Kresetics Markó fa-kereskedésében

Ugyonannal két lakás — egy utcai

és egy udvari — berbeadandók. (117-3.1)

Készpénz

földek és házakra 5% kamat mellett

a legkisebb összegtől a legmagas-

Pontos és gyors körszótulvezetés felett

Első nagy-beckerekéi váltó és bizományi üzlet

Kadelsburger L.

Iroda: N.-Beckereken, Hunyady-

(fő-)utca 608. sz.

Kadelsburger L.

első nagy-beckerekéi váltó és bizományi üzlete

vesz és elad mindenemű állami és ma-

Beváltása mindenemű szelvényeknek;

utalványok, pénztári jegyek, nyere-

== Igérvények minden huzásra. ==

Első nagy-beckerekéi váltó és bizományi üzlet

L. Kadelsburger.

Iroda: N.-Beckereken, Hunyady-

(fő-)utca, 608. sz. (447-10)

Értesítés.

Van szerencsem alábbi árjegyzeket

Az olcsó csomagszállítás, mely szerint

30 kr., a szigorú tisztesség elve valamint

azon körülmény is, hogy minden fogyas-

30 kr., a szigorú tisztesség elve valamint

azon körülmény is, hogy minden fogyas-

30 kr., a szigorú tisztesség elve valamint

azon körülmény is, hogy minden fogyas-

30 kr., a szigorú tisztesség elve valamint

azon körülmény is, hogy minden fogyas-

30 kr., a szigorú tisztesség elve valamint

azon körülmény is, hogy minden fogyas-

30 kr., a szigorú tisztesség elve valamint

azon körülmény is, hogy minden fogyas-

30 kr., a szigorú tisztesség elve valamint

azon körülmény is, hogy minden fogyas-

30 kr., a szigorú tisztesség elve valamint

azon körülmény is, hogy minden fogyas-

30 kr., a szigorú tisztesség elve valamint

azon körülmény is, hogy minden fogyas-

30 kr., a szigorú tisztesség elve valamint

azon körülmény is, hogy minden fogyas-

30 kr., a szigorú tisztesség elve valamint

azon körülmény is, hogy minden fogyas-

# Melléklet a „Torontál” 1885. évi 12-ik számához.

2520. sz. ki. ex 1885. (106—2.2)

## Hirdetmény.

Alulírott hivatal részéről ezennel közhírré tétetik, hogy N.-Beeskerek városának 1885. évi költségvetési előirányzata az 1871. évi XVIII. t. cz. 115. §. értelmében f. évi márczius hó 10. kezdve 15 napon át e város összes lakosságának betekinthes végett a város főszámvívői hivatalnál nyitva tartatik.

Kelt Nagy-Beeskereken, 1885. évi márczius hó 7-én.

**Kulifay Lajos,**  
polgármester.

1451. sz. 1885.

(121—1.1)

## Árverési hirdetményi kivonat.

A n.-beeskereki kir. tszék mint tkvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy Dr. Gyorgyevits Milos, ügyvéd végrehajtónak, Moity Mladen, franyovai lakos végrehajtást szenvedő elleni 900 frt tőke, ennek 1884. évi november 1-től járó 6% kamatai, 22 frt végrehajtási és 12 frt jelenlegi és még felmerülő költségek kielégítése végett végrehajtást szenvedőnek a n.-beeskereki kir. tszék területén fekvő, a franyovai 1234. sz. tljkvben 3377, 3720., 3870. és 5015. r. sz. a. foglalt 1484 frtra becsült egész tartalék telek negyede a szerb bñnsági pénzügyi ügyészség tulajdoni igénynek epségben tartása mellett a végrehajtási árverés útján el fog adatni.

Határnapul 1885. évi május hó 16. napjának, d. e. 10 órája, Franyova község-házánál kituzetik azon hozzáadással, hogy az ingatlanok ezen határnapon esetleg becsáron alul is eladatni fognak.

Kikiáltási ár a fennebb kített becsár, melynek 10%-a a venni szándékozók által készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes papirban a kiküldött kezébe bñnatpénz gyanánt leteendő vagy annak a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Vevő tartozik a vételért két egyenlő részletben lefizetni, és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedési napján, a másodikat ugyanazon naptól számítandó 15 nap alatt, minden egyes vételár után az árverés napjától járó 6% kamatokkal együtt a n.-beeskereki kir. adó- mint letéti pénztárnál lefizetni.

A bñnatpénz az utolsó részletbe beszámíttatik.

A többi árverési feltételek a hivatalos órákban a tlkönyvi hivatalnál és Franyova község előljárásánál megtekinthetők.

Kelt a n.-beeskereki kir. tszék tkvi osztályának 1885. évi február 21-én tartott ülésében.

1076. és 1077. sz. 1885.

(110—1.1)

## Árverési hirdetményi kivonat.

A nagy-beeskereki kir. tszék mint tkvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy Maletits Janos és a t.-beecsei takarékpénztár végrehajtónak, Doroszlovacz G., kumáni, és Doroszlovacz Rakila, verseczi lakosok végrehajtást szenvedők elleni az előbbi végrehajtónak 1000 frt tőke, ennek 1884. évi október 25-től járó 6% kamatai, 6 frt 25 kr. óvasi, 1/3% váltódíj, 19 forint 65 kr. per. 19 frt 65 kr. végrehajtási kérvényi, 64 frt 64 kr. végrehajtási eljárási és 12 frt jelenlegi — az utóbbi végrehajtónak 550 frt tőke, ennek 1884. évi decz. hó 1-től járó 6% kamatai, 3 frt 95 kr. óvasi, 1/3% váltódíj, 18 frt 95 kr. per, 33 forint 45 kr. biztosítási és végrehajtási, és 12 frt jelenlegi és még felmerülő költségek kielégítése végett végrehajtást szenvedőnek a n.-beeskereki kir. tszék területén fekvő, a kumáni 306. számú birtokivben 4960-a., 5019., 5104., 5151., 5152., 5153., 5155., 5158. és 5164. r. sz. alatt felvett Szeliatye dűlőben fekvő 14 hold 1264 □-ölnyi nem telekkönyvezett földre 370 frt kikiáltási árban továbbá az ugyanazon birtokivben 19884. r. sz. a. felvett Mlake dűlőben fekvő 3 hold 4200 □-ölnyi szinte nem telekkönyvezett földre 310 frt kikiáltási árban végrehajtási árverés útján el fognak adatni.

Határnapul 1885. évi április hó 29-ik napjának, d. e. 10 órája, Kumán község-házánál kituzetik azon hozzáadással, hogy

az ingatlanok ezen határnapon esetleg becsáron alul is eladatni fognak.

Kikiáltási ár a fennebb kített becsár, melynek 10%-a a venni szándékozók által készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes papirban a kiküldött kezébe bñnatpénz gyanánt leteendő, vagy annak a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni; kivéven végrehajtatókat, kik bñnatpénz nélkül is árverelhetnek.

Vevő tartozik a vételért három egyenlő részletben lefizetni, és pedig az elsőt az árverés napjától számítandó 15 nap alatt, a másodikat 30 nap alatt, a harmadikat 45 nap alatt, minden egyes vételár után az árverés napjától járó 6% kamatokkal együtt a n.-beeskereki kir. adó- mint letéti pénztárnál lefizetni.

A bñnatpénz az első részletbe beszámíttatik.

A többi árverési feltételek a hivatalos órákban a telekkönyvi hivatalnál és Kumán község előljárásánál megtekinthetők.

Kelt a n.-beeskereki e. f. kir. tszék tkvi osztályának 1885. évi február 11-én tartott ülésében.

10044. sz. 1884.

(112—1.1)

## Árverési hirdetményi kivonat.

A nagy-beeskereki kir. e. f. tszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy özvegy Adamov Növáné, szűl. Toskov Gyula mint gyám által képv. kk. Adamov Steva, Szvetozár, Janicza és Danicza végrehajtónak, Ketvelyacz Stoján (Stepan), melenczei lakos végrehajtást szenvedő elleni 59 frt 60 kr. itéleti költség es járul. iránti végrehajtási ügyében a n.-beeskereki kir. tszék, a tör-beecsei kir. bíróság területén lévő, Melencze községben fekvő, a 319. sz. tljkvben A. I. 442. r. és 257. öi. sz. alatt foglalt háznak Ketvelyacz Stepan tulajdonánál felvett bñmadrészére özv. Ketvelyacz Rakila özvegy-sége tartamára terjedő kiltartási jogának fenntartásával az árverést 133 frt 33 1/3 krban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan

sz 1885. évi április hó 15. napján, d. e. 10 órakor, Melencze község-házánál meg-tartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fog.

Árverezni szándékozók taroznak az ingatlan becsáranak 10%-át, vagyis 13 frt 33 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezébe letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §. értelmében a bñnatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt N.-Beeskereken, a kir. tszék tkvi osztályának 1884. évi decz. hó 17-én tartott ülésében.

2380. sz. 1885.

(101—2.2)

## Árverési hirdetmény.

Alulírott királyi jószágigazgatóság által közhírré tétetik, miszerint a pardányi uradalomhoz tartozó, Ó-Telek község határában fekvő — meg el nem foglalt telephelyekhez tartozó kiltelkek — szám szerint a 16, 34, 35, 43, 44, 47, 50, 52, 54, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 72, 73, 74, 75, 76, 79, 91, 96, 99, 100, 121, 124, 139, 140, 141, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 155, 156-tól 161-ig, 185, 186-tól 197-ig, 199, 200 sz. alattiak 4 1/2 cat. holdjával — holdanként 9 frt kikiáltási ár mellett a folyó gazdasági évre egyes telephelyenként vagy esetleg együttesen f. évi márczius hó 16-án, d. e. 10 órakor a helyszínen, Ó-Teleken, a község-házánál nyilvános árverés útján a legtöbbet ígérőnek bérbe fog adatni.

10% bñnatpénzzel ellátott szabályszerű zárt írásbeli ajánlatok az árverés megkezdése előtt a bizottság kezébe letehetők; szóbeli versenyzők szintén 10% bñnatpénzt kötelesek letenni.

Általános árverési feltételek ezen igazgatóságnál, vagy az újpöcsi kir. ispánságnál a hivatalos órák alatt bñmikor betekinthe-tők.

M. kir. jószágigazgatóság  
Szegeden, 1885. évi márczius hó 5-én.

**Marschan.**

kir. tanácsos, jószágigazgató.

ötélék.)  
-én a fent-  
on átdolgozott  
the, melynek  
nius 1-je óta  
emet köteleki  
helyeztetik.  
érdekelt igaz-  
ók.

ötélék.)  
-jével a fent  
1884. nov.  
2. füzetéhez  
lyel a cs. kir.  
g Nagy-Go-  
k Bácsalmás,  
eria, a győr-  
orna, Enese,  
ps. Kismartoz,  
Pordány allo-  
o. szállítására  
vételnek fel-  
az érdekel-  
tethők.

gyezeket kivá-  
cz. közönség  
egrendelésnek  
hogy vidéken  
legjobb hir-  
temet igénybe  
vagy szokat-  
rendelésektől  
legendő leend  
ben részül-  
sból való vé-  
árak mellett

mely szerint 5  
tájkára csak  
leve valamin  
den fogyaszt-  
ben is szol-  
óriási kiter-  
levelező lap  
odon, posta-  
ezhez nyerni.

- 1 pár frt — 12
- 1 " " — 5
- 1 kiló " — 1-10
- 1 " " — 1-25
- 1 drb " — 10
- 1 kiló " — 1-25
- 1 " " — 2-80
- 1 " " — 1-35
- 1 drb " — 1-60
- 1 kiló " — 2-50
- 1 " " — 1-60
- 1 " " — 1-25
- 1 " " — 2-
- 5 " " — 2-50
- 5 " " — 3-
- 5 " " — 10-
- 1 " " — 2-
- 1 " " — 2-
- 1 " " — 2-50
- 1 doboz " — 40
- 1 kiló " — 1-50
- 1 " " — 1-
- 1 " " — 1-60
- 1 " " — 3-
- 1 " " — 2-20
- 1 lada " — 2-40

telettel  
**CH H.,**  
est.

30 legújabb kiltárak.  
Atarica 204. Bica és Budapesten 1882.

107. sz. b. v. 1885.

(109—1.1)

### Árverési hirdetés.

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. törv. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a n.-becskereki ttes kir. törvényszék 1076. és 1077. sz. végzése által Maletits Janos, t.-becsei lakos, és a török-becsei tsakarépkéntár mint végrehajtók javára, Doroszlóvác Gyura, kumáni, s Doroszlóvác Rakilo, verseczi lakosok ellen 1000 frt és 550 frt tőke, ennek 1884. évi október hó 25. napjától számítandó 6% kamatai s eddig összesen 150 frt 84 kr. perkoltség erejéig elrendelt biztosítási és kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 515 forintra becsült különféle butorok, lovak, kocsik, lószerszám, tehén, sertés és egyebekből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 591/1885. p. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén,

vagyis Kumánon lévő alperes házában leendő eszközésére 1885. évi márczius hó 25. napján, d. e. 8 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881: LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881: LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt T.-Becsén, 1885. évi márczius hó 6.

**Rankovits István,**  
kir. bir. végrehajtó.

1457. sz. kig. 1885.

(103—2.2)

### Pályázati hirdetés.

Frányova község képviselő testületének törvényhatóságilag jóváhagyott határozatával szervezett II. segédjegyzői állomás betöltése

czéljából pályázatot hirdetvén, a frányovai községhezánál megejtendő választás határidejéül f. évi márczius hó 29. napjának, d. e. 10 óráját tűzöm ki; felhívom az ezen 500 forint évi fizetéssel egybekötött segédjegyzői állomásra pályázni kívánókat, hogy a fennálló törvények értelmében felszerelt folyamodvényaikat a választást megelőző napig hozzám benyujtsák.

Kelt T.-Becsén, 1885. évi márcz. hó 6-án.

**Tallán Emil,**  
szolgabíró.

1304. sz. ki. 1885.

(115—3.1)

### Pályázat.

Torontálmegye ttes alispáni hivatalának f. évi márczius hó 2-án 5058. sz. alatt kelt rendelete következtében Nagy-Kikinda nagyközség megye törvényhatóságilag jóváhagyott szabályrendeletével szervezett, egy 1000 frt

készpénz fizetés és 200 frt lakbérletmény-nyel, nemkülönben a szabályrendeletben megállapított magán munkálatokért járó díjakkal javadalmazott jegyzői állomásra a pályázat ezennel oly kijelentéssel iratlik ki, miszerint a választás f. évi április hó 20-ik napján fog N.-Kikinda községhezánál megtörtetni.

Felhivatnak mindazok, kik ezen állomásra pályázni óhajtanak, miszerint az 1871. évi XVIII. t. cz. 74., illetve az 1883. évi I. törv. cz. 6. §-nak megfelelőleg felszerelt folyamodvényaikat, melyekben a hivatalos magyar nyelven kívül meg a szerb és német nyelv szó- és írásban tökéletes jártasságukat okmányilag igazolni tartoznak, — a választást megelőzőleg 3 nappal, vagyis f. évi április hó 17-ig alólirt szolgabírónál nyujtsák be, miután később érkező kérvények figyelembe vételni nem fognak.

Kelt N.-Kikindán, 1885. évi márcz. 12.

**Bakalovich József,**  
szolgabíró.

Pleitza  
Egész

.. T  
I  
megre  
vesko  
ben  
utalva  
(Pleitza)

Eg  
F  
N

hozis  
meri  
tében  
és az  
vényj  
van i

H  
nél s  
tiát f  
szerz  
mény  
kad k  
kell a  
mán  
rosz

lapoá  
gyunl  
szóhi  
jogo  
nem  
nem s  
utján  
szánd  
minde  
s net  
frázis  
csak

őreg  
hanen  
ját bír

Et

póim  
mentum  
csend  
udvaro  
B  
towszki  
negyo  
desné  
báiba  
nyókt  
Egykor  
ismét  
volt ne

kifárad  
kúsirol  
ban és  
csendes  
Ez  
szobáje  
Koto m

san a v  
rendi

teni